



PRESENTAZIONE DEL LIBRO  
BUCHPRÄSENTATION

“ID-Coop. Una storia di  
minoranze linguistiche e  
cooperativismo”

„ID-Coop. Eine Geschichte  
von Sprachminderheiten und  
Genossenschaften“

*EURAC Conference Hall*

16 marzo / 16.März 2015, ore 18 Uhr



PRESENTAZIONE DEL LIBRO / BUCHPRÄSENTATION

## “ID-Coop. Una storia di minoranze linguistiche e cooperativismo” „ID-Coop. Eine Geschichte von Sprachminderheiten und Genossenschaften“

EURAC Conference Hall, 16 marzo / 16.März 2015, ore 18 Uhr

INTERVENGONO / ES SPRECHEN:

**Oscar Kiesswetter** – Società Cooperativa di ricerca per l'innovazione sociale/Genossenschaft für soziale Innovation und Forschung (SOPHIA)  
**Alexandra Tomaselli** – Coordinatrice del progetto/Projektkoordinatorin, Istituto sui Diritti delle Minoranze/Institut für Minderheitenrecht (EURAC)

Il progetto Interreg IV Italia – Austria “ID-Coop” si è svolto nelle province di Belluno, Bolzano, Udine e Gorizia in Italia e nei distretti di Villach-Land, Klagenfurt-Land e Völkermarkt in Carinzia(Austria), dove sono insediate all'incirca 800.000 persone appartenenti alle minoranze storico-linguistiche ladina, friulana o slovena.

ID-Coop ha promosso un connubio innovativo tra cooperativismo e minoranze storico-linguistiche al fine di migliorarne la competitività. Questo tipo di cooperativismo ha preso spunto da nuove forme d'impresa sociale (es. cooperativa europea/transfrontaliera; comunità-cooperativa dell'Appennino Reggiano), ma si è sposato con la cultura locale affinché si favorisse lo sviluppo economico attraverso l'identità culturale dei suoi abitanti (le minoranze linguistiche).

Il libro del progetto vuole, quindi, essere uno strumento divulgativo che soddisfi la curiosità di conoscere a cosa abbia portato il proposito di coniugare minoranze linguistiche con il concetto di impresa cooperativa.

Das Interreg IV Projekt Italien – Österreich „ID-Coop“ ist in den Provinzen Belluno, Bozen, Udine und Gorizia in Italien und in den Bezirken Villach-Land, Klagenfurt-Land und Völkermarkt in Österreich durchgeführt worden. Dort leben etwa 800.000 Menschen, die den historischen Sprachminderheiten der Ladinier, Friulaner oder Slowenen angehören.

ID-Coop hat eine innovative Verknüpfung zwischen dem Genossenschaftswesen und diesen historischen Minderheiten angestrebt. Die von ID-Coop geförderten Genossenschaften orientieren sich an zwar innovativen Formen sozialer Unternehmen, z.B. an der Europäischen Genossenschaft oder an den genossenschaftlichen Gemeinschaften im Appennino Reggiano, sie verknüpfen sich aber mit der lokalen Kultur, um die wirtschaftliche Entwicklung durch die Identität ihrer Einwohner (der Sprachminderheiten) zu fördern.

Dieses Buch, das aus vier Teilen besteht, will die Leser neugierig machen: Was ist aus dem Ziel des Projektes geworden, historische Sprachminderheiten und Genossenschaften zusammenzubringen? Was hat das Projekt erreicht?

Seguirà un rinfresco alle ore 18.30. / Um 18.30 Uhr folgt ein Umtrunk.  
Partecipazione gratuita/Teilnahme kostenlos

L'iniziativa fa parte del progetto Interreg IV Italia-Austria “Identità e cooperativismo in territori di insediamento di minoranze storico-linguistiche ID-Coop” / Die Veranstaltung wird im Rahmen des Interreg IV Italien-Österreich Projekts „Identität und Genossenschaftswesen im Siedlungsgebiet historischer Sprachminderheiten ID-Coop“ organisiert.

È prevista la traduzione simultanea in italiano-tedesco. / Eine Simultanübersetzung deutsch-italienisch ist vorgesehen.  
Per maggiori informazioni/Für weitere Informationen: T 0471 055 241 - id-coop@eurac.edu